



Tingi ve inekler / Tingi et les vaches



Tingi ve inekler / Tingi et les vaches

storybookscanada.ca

Storybooks Canada



This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Ingrid Schecter
Illustrated by: Ingrid Schecter
Translated by: Leyla Tekuli, (fr) Olivia Mahé,
Translated by: (tr) Leyla Tekuli, (fr) Olivia Mahé,
Translators without Borders

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>





Tingi büyükannesiyle yaşıyormuş.

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

Il gardait les vaches avec elle.

...

kulak olyormus.

Onunla beraber ineklere bakiyor, onlara giz





Bir gün askerler gelmiş.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.

bruit.

Ils reviennent chez eux sans faire le moins dire

...

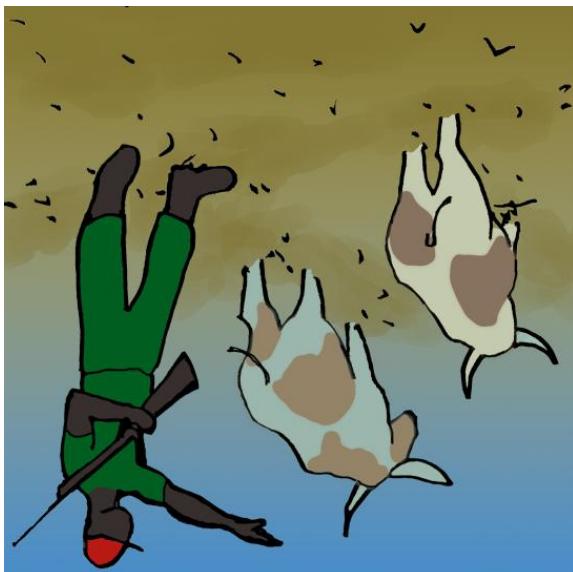
hareket et misler.

yavasýga, dikkeatile ve sessizce evlerine doýgru

Ils emmènèrent les vaches.

...

Inekleri alıp götürmüþüler.





Tingi ve büyükannesi kaçıp saklanmışlar.

...

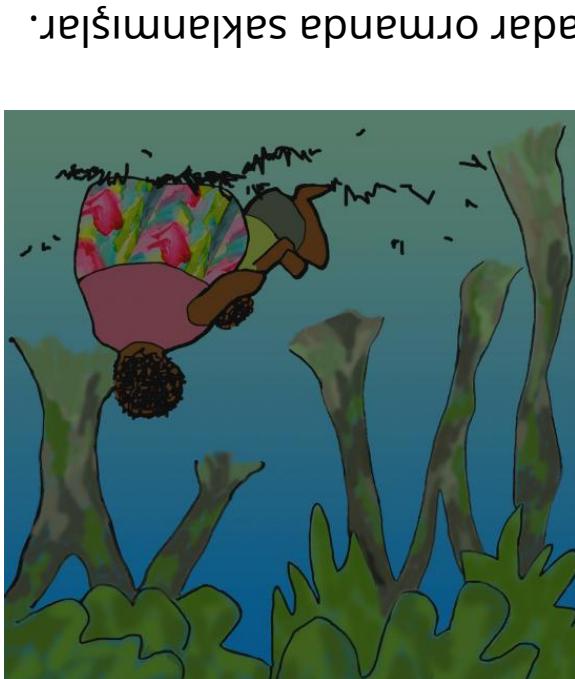
Tingi et sa grand-mère se sauverent et se cachèrent.



Tehlike geçtiğinde, Tingi ve büyükannesi tekrar ortaya çıkmışlar.

...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.



Geçeye kadar ormandan saklanmalar.

Ils resteront cachés dans des buissons

...

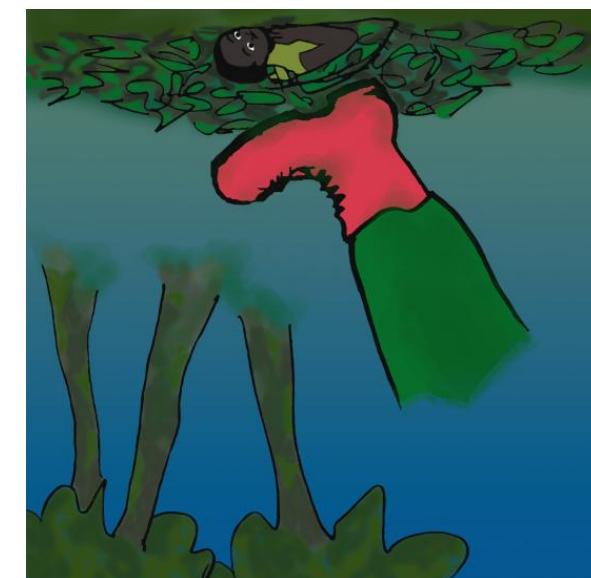
jusqu'au soir.

Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci

...

askerden biri ayagini tam onun üstünde
basmış, ama o hıg kimildamamış.

ne reagit pas.





Sonra askerler geri gelmiş.

...

Puis les soldats revinrent.



Büyükannesi Tingi'yi yaprakların altına saklamış.

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.